

а) изучения нужд Организации Объединенных Наций и других международных организаций в области социальной статистики;

б) изучения вопроса о том, в какой степени эти нужды удовлетворяются Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями, и указания районов, для которых требуются более полные и обеспечивающие сопоставимость данные по соответствующим областям;

с) изучения возможности получения и сопоставимости данных, не собираемых в настоящее время Организацией Объединенных Наций или специализированными учреждениями, и компиляции срочно необходимых данных с определением степени их удовлетворительности.

### С

#### УВЕЛИЧЕНИЕ ЧИСЛА ЧЛЕНОВ СТАТИСТИЧЕСКОЙ КОМИССИИ

*Экономический и Социальный Совет,*  
*принимая к сведению рекомендацию Статистической комиссии о необходимости увеличения Комиссии,*  
*постановляет* увеличить членский состав Статистической комиссии до пятнадцати.

300 (XI). Годовой доклад Экономической комиссии для Европы

*Резолюция от 31 июля 1950 года<sup>29</sup>*

*Экономический и Социальный Совет*  
*принимает к сведению* очередной годовой доклад Экономической комиссии для Европы<sup>30</sup> за период с 22 мая 1949 г. по 14 июня 1950 г., и  
*рекомендует* ассигновать средства, необходимые для проведения в жизнь решений пятой сессии Комиссии.

301 (XI). Годовой доклад Экономической комиссии для Латинской Америки

*Резолюция от 7 августа 1950 года<sup>31</sup>*

*Экономический и Социальный Совет*  
*принимает к сведению* годовой доклад Экономической комиссии для Латинской Америки<sup>32</sup>, охватывающий период с 15 июня 1949 г. по 21 июня 1950 г., а также представленный Генеральным Секретарем доклад<sup>33</sup> о расходах, связанных с проведением рекомендаций Комиссии;

*принимает к сведению* доклад об утвержденных Комиссией программе работ и порядке их очередности;

*отмечает с удовлетворением* принятую Экономической комиссией для Латинской Америки на ее тре-

<sup>29</sup> См. отчет 398-го заседания Совета.

<sup>30</sup> См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятый год, одиннадцатая сессия, Дополнение № 10 (E/1674).

<sup>31</sup> См. отчет 401-го заседания Совета.

<sup>32</sup> См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятый год, одиннадцатая сессия, Дополнение № 9 (E/1717 и E/1762).

<sup>33</sup> См. документ E/1717/Add.1.

тей сессии резолюцию, в которой предлагается изучить пути и способы дальнейшего развития торговли между Латинской Америкой и Европой, которые были бы осуществимы и выгодны для обеих сторон;

*предлагает* заинтересованным правительствам облегчить, по мере возможности, вышеупомянутое изучение с тем, чтобы оказалось возможным в ближайшее время представить по этому вопросу конкретные рекомендации;

*принимает к сведению* изменение, внесенное в правило 42 правил процедуры Комиссии, согласно которому португальский язык становится одним из официальных языков Комиссии;

*одобряет* решение созвать четвертую сессию Комиссии в Мексико (Мексика) в мае 1951 года;

*рекомендует* ассигновать средства, необходимые для проведения в жизнь решений третьей сессии Комиссии.

302 (XI). Годовой доклад Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока

*Резолюция от 8 августа 1950 года<sup>34</sup>*

*Экономический и Социальный Совет*  
*принимает к сведению* годовой доклад Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока, охватывающий период с 6 апреля 1949 г. по 20 мая 1950 г.<sup>35</sup>, и доклад о расходах, связанных с выполнением рекомендаций Комиссии, представленный Генеральным Секретарем<sup>36</sup>, согласно правилу 33 правил процедуры Экономического и Социального Совета;

*принимает к сведению*, в частности, программу работ Комиссии, изложенную в разделе D части IV доклада;

*рекомендует* ассигновать средства, необходимые для проведения в жизнь программы работ Комиссии на 1951 год.

303 (XI). Доклад шестой сессии Комиссии по правам человека

*Резолюция от 9 августа 1950 года<sup>37</sup>*

### А

*Экономический и Социальный Совет*  
*принимает к сведению* доклад шестой сессии Комиссии по правам человека<sup>38</sup>.

### В

*Экономический и Социальный Совет*  
*одобряет* решение Комиссии по правам человека сократить членский состав Подкомиссии по предупреждению дискриминации и по защите меньшинств с тринадцати до двенадцати членов.

<sup>34</sup> См. отчет 403-го заседания Совета.

<sup>35</sup> См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятый год, одиннадцатая сессия, Дополнение № 8 (E/1710).

<sup>36</sup> См. документ E/1710/Add.1.

<sup>37</sup> См. отчет 404-го заседания Совета.

<sup>38</sup> См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятый год, одиннадцатая сессия, Дополнение № 5 (E/1681).

## С

*Экономический и Социальный Совет*

*отмечает*, что по мнению Комиссии по правам человека, проект Международного пакта о правах человека, содержащий положения о некоторых основных правах человека и некоторых существенных гражданских свободах, является первым в целом ряде пактов, которые необходимо заключить, и мер, которые необходимо принять с целью проведения в жизнь всех положений Всеобщей декларации прав человека;

*отмечает* далее решение Комиссии продолжать на своей седьмой сессии обсуждение дополнительных пактов и мероприятий, касающихся прав человека в области экономической, социальной, политической, в области культуры и в иных областях, а также рассмотреть предложенные дополнительные статьи, включенные в приложение III к докладу Комиссии о работе ее шестой сессии, равно как и все другие статьи, которые могут быть в будущем предложены отдельными правительствами, и

*утверждает* решение Комиссии.

## D

*Экономический и Социальный Совет,*

*принимая во внимание*, что на своей шестой сессии Комиссия по правам человека постановила незамедлительно приступить к подготовке выполнения своей программы работы на 1951 год в целях обеспечения каждому тех прав в области экономической и социальной и в области культуры, которые формулированы в статьях 22-27 Всеобщей декларации прав человека,

*отметив* с интересом представленный Генеральным директором Просветительной, научной и культурной организации Объединенных Наций доклад о положениях Международного пакта о правах человека, касающихся прав в экономической и социальной областях<sup>39</sup>,

*предлагает Генеральному Секретарю*

а) препроводить Международной организации труда содержащиеся в приложении III к докладу шестой сессии Комиссии по правам человека предложения о включении соответствующих статей, относящихся к правам в экономической и социальной областях, а также краткие отчеты о прениях, имевших место на заседаниях Комиссии, относительно включения пунктов, касающихся прав в экономической и социальной областях, в проект пакта или пактов о правах человека<sup>40</sup> с тем чтобы означенное специализированное учреждение могло представить Генеральному Секретарю до начала седьмой сессии Комиссии по правам человека подробный отчет о работе, уже выполненной в этой области, а также о том, что еще остается сделать, и о способах наилучшего выполнения этой работы;

б) предпринять необходимые шаги с целью заручиться сотрудничеством других органов Объединенных Наций и других специализированных учреждений, поскольку он считает это желательным, и

с) представить Комиссии по правам человека до начала ее седьмой сессии, подлежащей созыву в 1951 году, доклад о полученных им таким образом сведениях и соображениях, равно как и любую документацию, относящуюся, по его мнению, к этому вопросу.

## E

*Экономический и Социальный Совет*

*постановляет* возвратить Комиссии по правам человека для дальнейшего изучения представленное ею во время своей шестой сессии приложение к проекту резолюции V, равно как и отчеты о прениях, имевших место в Совете.

## F

*Экономический и Социальный Совет*

*принимая во внимание* необходимость получения подробной и точной информации, относящейся к предупреждению дискриминации и защите меньшинств, *предлагает* Генеральному Секретарю:

а) просить государства, состоящие или не состоящие членами Организации Объединенных Наций,

1) сообщить ему в возможно более короткий срок примеры, касающиеся законов, судебных решений и иных мероприятий (по возможности, с соответствующими выдержками из текстов), которые в данной стране оказались особенно полезными в предупреждении дискриминации в одной или нескольких областях, охватываемых Всеобщей декларацией прав человека;

ii) предоставить ему в возможно более короткий срок полную информацию, касающуюся защиты любого меньшинства, подлежащего юрисдикции данного государства, путем законодательных мер и в духе Всеобщей декларации прав человека, и

iii) сообщить ему, в частности, все сведения, могущие послужить основой для определения понятия «меньшинства»;

б) разослать сведения, полученные от правительств в ответ на эту просьбу, всем членам Подкомиссии по предупреждению дискриминации и по защите меньшинств до начала ее четвертой сессии.

## G

*Экономический и Социальный Совет,*

*полагая*, что образование играет значительную роль в предупреждении дискриминации и что в учебных заведениях могут быть достигнуты в этом отношении положительные и прочие результаты;

*подтверждая* свое убеждение в том, что одной из главных целей образования должно быть уничтожение всех видов дискриминации, равно как и предубеждений, могущих вывлекать проявление на деле подобной дискриминации;

*подчеркивая*, что в этой области неправительственные организации и частные учреждения могут оказать значительное содействие;

*отмечая* с удовлетворением инициативу, проявленную в этом отношении Просветительной, научной и культурной организацией Объединенных Наций в смысле улучшения текста учебников и иных пособий, проведения семинаров по вопросам образования, подготовки преподавательского персонала, а также пу-

<sup>39</sup> См. документы E/1752 и E/1752/Сотт.1

<sup>40</sup> См. документы E/CN.4/SR.184-187.

тем разработкой декларации по расовому вопросу с точки зрения современной науки,

*рекомендует* государствам-членам Организации:

а) принимать меры, подлежащие применению в учебных заведениях в целях уничтожения дискриминации;

б) распространять по возможности шире среди населения каждой данной страны книги и брошюры, относящиеся к категории, указанной в подпункте *б* ниже;

с) включать по мере возможности принципы, содержащиеся в упомянутых ниже в подпункте *б* книгах и брошюрах, в свои учебные программы;

*рекомендует* Просветительной, научной и культурной организации Объединенных Наций:

а) обратить особое внимание на те практические мероприятия в области просвещения, которые будут наиболее целесообразными для уничтожения предрассудков и дискриминации, не упуская при этом из виду возможности, имеющиеся в этой области благодаря проведению программ обучения для взрослых; и

б) приступить в возможно более короткий срок к подготовке и по возможности наиболее широкому распространению информации путем соответствующих книг и брошюр, основанных на научных данных, равно как и на общих этических принципах, провозглашенных в Уставе Организации Объединенных Наций и во Всеобщей декларации прав человека и имеющих целью опровергнуть ложные предпосылки расовых теорий и бороться против вызывающих дискриминацию предрассудков.

## Н

*Экономический и Социальный Совет,*

*предлагает* Генеральному Секретарю в своей резолюции 2/9 [пункт *а* раздела 4] от 21 июня 1946 г.<sup>41</sup> принять меры к составлению и изданию Ежегодника по вопросам о законах и обычаях в области прав человека;

*рассматривает* доклады пятой и шестой сессий Комиссии по правам человека, относящиеся к вопросу о Ежегоднике;

*рассматривает* Ежегодник прав человека, составленный и опубликованный Генеральным Секретарем за 1946 год, 1947 год и 1948 год;

*предлагает* Генеральному Секретарю ежегодно и впредь составлять и выпускать в печать Ежегодник по правам человека, причем возможно скорее и во всяком случае не позднее выпуска 1951 года этот Ежегодник должен составляться на основании следующих общих правил:

а) каждый том Ежегодника включает сводку данных относительно осуществления и, когда это необходимо, эволюции в возможно большем числе стран, одного из прав или категории тесно связанных между собой прав, провозглашенных во Всеобщей декларации прав человека; сводка эта составляется на основании сообщенных правительствами сведений; в ней может быть приведено составленное Генеральным Секретарем краткое резюме этих сведений и должны

содержаться ссылки на законодательные мероприятия и иные авторитетные источники;

б) с этой целью Генеральный Секретарь вырабатывает план, подлежащий рассмотрению Комиссией по правам человека, в котором должны быть указаны на несколько лет вперед, какие именно отдельные права или категории прав подлежат рассмотрению в каждом данном году;

с) в Ежегоднике следует и далее продолжать отмечать происшедшие за истекший год события как мирового, так и местного значения, затрагивающие права человека; поэтому Ежегодник должен содержать нижеследующую информацию:

i) отчет о работе, выполненной Организацией Объединенных Наций в области прав человека;

ii) соответствующие тексты или резюме текстов международных актов в этой области, включая решения международных и третейских судов;

iii) тексты или резюме текстов или достаточно подробные ссылки на тексты основных и иных законов, представляющих собой значительные достижения в области прав человека за истекший год;

iv) резюме решений судебных инстанций отдельных государств, представляющих собой значительное достижение в области прав человека, или достаточно подробные ссылки на такие решения;

d) Ежегодник также включает тексты или резюме текстов или достаточно подробные ссылки на тексты главнейших законов о правах человека в самоуправляющихся и подопечных территориях, а также и другие относящиеся к этому тексты, в порядке, указанном в пункте *с* выше;

e) Ежегодник содержит достаточно точные ссылки на источники всех помещенных в нем текстов или резюме текстов; Ежегодник выпускается в удобном для обращения виде, и цена его должна быть доступной; тексты основных и иных законов приводятся с соблюдением этих требований; и

*просит* отдельные правительства сообщать Генеральному Секретарю соответствующую информацию, касающуюся вышеизложенных пунктов, либо непосредственно, либо через посредство корреспондентов, назначаемых с этой целью по просьбе Комиссии по правам человека.

## I

*Экономический и Социальный Совет,*

*рассматривает* общие аспекты проекта Пакта о правах человека, представленного ему Комиссией по правам человека в соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи 217 (III);

*принимает к сведению* ценную работу, выполненную Комиссией в целях представления проекта Пакта Генеральной Ассамблее;

*отмечая* с удовлетворением, что в проект Пакта включены статьи, касающиеся проведения в жизнь его положений;

*выражая свою признательность* Комиссии за уже сделанный ею вклад в дело выполнения весьма важной задачи;

*подвергнет* рассмотрению следующие вопросы: а) вопрос об общей удовлетворительности первых семнадцати статей; б) вопрос о желательности вклю-

<sup>41</sup> См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, первый год, вторая сессия, стр. 401 англ. текста.

чения особых статей относительно применения положений Пакта к федеративным государствам, а также к самоуправляющимся и подопечным территориям; с) вопрос о желательности включения статей, касающихся прав в экономической и социальной областях и в области культуры, и d) вопрос об удовлетворительности статей, относящихся к проведению в жизнь положений Пакта;

*прiddy к заключению*, что дальнейшая успешная работа по выработке Пакта невозможна, пока Генеральная Ассамблея не примет решений относительно основных принципов, которыми следует руководствоваться в отношении вышеизложенных вопросов;

*препроводжает* Генеральной Ассамблее проект Пакта о правах человека вместе с относящейся к нему документацией и отчетами о прениях по этому вопросу, имевших место в Совете<sup>42</sup>, с тем чтобы Генеральная Ассамблея рассмотрела его на своей пятой сессии в целях принятия решений относительно принципов, которыми следует руководствоваться в отношении вопросов, упомянутых в пятом абзаце настоящей резолюции;

*предлагает* Комиссии по правам человека продолжить рассмотрение проекта Пакта, учитывая при этом решения, которые Генеральная Ассамблея примет относительно руководящих принципов, а также соображения, высказанные Советом на его одиннадцатой сессии, и представить Совету на его тринадцатой сессии пересмотренный проект Пакта;

*предлагает* Генеральному Секретарю сообщить текст настоящей резолюции государствам-членам Организации Объединенных Наций вместе с краткими отчетами о прениях, имевших место по этому вопросу на одиннадцатой сессии Совета и просить их представить свои отзывы, по окончании пятой сессии Генеральной Ассамблеи, для их передачи в Комиссию по правам человека.

### 304 (XI). Доклад четвертой сессии Комиссии по правам женщины

*Резолюции от 14 и 17 июля 1950 года*<sup>43</sup>

#### А

*Экономический и Социальный Совет принимает к сведению доклад четвертой сессии Комиссии по правам женщины*<sup>44</sup>.

#### В

### ПОЛИТИЧЕСКИЕ ПРАВА ЖЕНЩИНЫ

*Экономический и Социальный Совет принимая во внимание резолюцию Комиссии по правам женщины (четвертой сессии) о политических правах женщины,*

*обращает внимание* Комиссии, в связи с рассмотрением ею проекта конвенции о политических правах

<sup>42</sup> См. документы E/AC.7/SR.139-141 и 146-155, E/AC.7/SR.157 и E/SR.377-379 и 404.

<sup>43</sup> См. отчеты 388-го и 389-го заседаний Совета.

<sup>44</sup> См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятый год, одиннадцатая сессия, Дополнение № 6 (E/1712).

женщины, на мнения, выраженные членами Совета и воспроизведенные в кратких отчетах соответствующих заседаний Совета<sup>45</sup>.

#### С

### ПОЛИТИЧЕСКОЕ ВОСПИТАНИЕ ЖЕНЩИН

*Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению рекомендации Комиссии по правам женщины относительно распространения информации, касающейся эффективных программ политического воспитания женщин, недавно получивших право голоса;*<sup>46</sup>

*признает* положительное значение работы, выполненной неправительственными организациями в области политического воспитания;

*отмечает*, что в некоторых странах неправительственные организации не могут, без дальнейшей посторонней помощи, приступить к осуществлению эффективных программ подобного воспитания в тех размерах, в каких это представляется желательным; и поэтому

*предлагает* Генеральному Секретарю представить уже собранные Секретариатом данные в виде методологического руководства или брошюры, могущих служить руководством для организаций, работающих в области политического воспитания женщин в тех странах, где последние недавно получили право голоса или лишь с недавних пор участвуют в политической жизни страны.

#### Д

### ГРАЖДАНСТВО ЗАМУЖНИХ ЖЕНЩИН

*Экономический и Социальный Совет, отмечая рекомендацию Комиссии по правам женщины (четвертой сессии) относительно гражданства замужних женщин*<sup>47</sup>,

*отмечая далее*, что Комиссия международного права на своей первой сессии включила в число вопросов, подлежащих изучению и кодификации, «вопрос о гражданстве, включая вопрос о бесподданстве»,

*предлагает* Комиссии международного права приступить возможно скорее к составлению проекта конвенции, основанной на рекомендованных Комиссией по правам женщины принципах;

*предлагает* Комиссии международного права решить на ее происходящей в настоящее время сессии вопрос о том, считает ли она целесообразным приступить к осуществлению упомянутого предложения и, в случае положительного решения, уведомить Экономический и Социальный Совет относительно того, когда приблизительно Комиссия международного права могла бы приступить к работе по этому вопросу; и

*предлагает* Генеральному Секретарю передать настоящую резолюцию Комиссии международного права одновременно с рекомендацией Комиссии по правам женщины.

<sup>45</sup> См. документы E/AC.7/SR.152 и 153.

<sup>46</sup> См. документ E/CN.6/141.

<sup>47</sup> См. документ E/1712, пункт 37.